



Suomalais-venäläinen  
**KULTTUURIFOORUMI**

www.kultforum.org  
www.kultforum.natm.ru

## Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.  
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **77/2007** (vastaanottaja täyttää)

<b>1. Partnerin yhteystiedot</b>	
<b>a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:</b>	
Virallinen nimi	Komin tasavallan Ižemskin piirihallinnon kulttuuriosasto
Postiosoite	169460 Komin tasavalta, Ižemski raion, s. Ižma, ul. Sovetskaja, d.45 (169460 Республика Коми, Ижемский район, с. Ижма, ул. Советская, д.45)
Puhelin	+7 82140 94 5 32
Faksi	+7 82140 94 5 73
Sähköposti	izvamu@mail.ru
www-sivut	
<b>b) Yhteyshenkilö partneriasiassa:</b>	
Tehtävänimike/ammatti	Ižemskin piirihallinnon kulttuuriosaston johtava asiantuntija
Sukunimi, etunimi	Hozjainova, Jelena Aleksejevna (Хозяинова Елена Алексеевна)
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
<b>2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue</b>	
<input type="checkbox"/> Arkangelin alue	<input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta
<input type="checkbox"/> Vologdan alue	<input type="checkbox"/> Novgorodin alue
<input type="checkbox"/> Kaliningradin alue	<input type="checkbox"/> Pihkovan alue
<input type="checkbox"/> Karjalan tasavalta	<input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki
<input checked="" type="checkbox"/> Komin tasavalta	<input type="checkbox"/> Tverin alue
<input type="checkbox"/> Leningradin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki
<input type="checkbox"/> Murmanskin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan alue
<b>3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti)</b>	
<b>4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)</b>	
<input type="checkbox"/> Kuvataide	<input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri
<input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide	<input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne
<input type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet	<input type="checkbox"/> Museoala, museotoimi
<input type="checkbox"/> Musiikki	<input type="checkbox"/> Sotahistoria
<input type="checkbox"/> Tanssi	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset
<input type="checkbox"/> Äänitaide	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret
<input type="checkbox"/> Teatteri	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset
<input type="checkbox"/> Nukketeatteri	<input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät
<input type="checkbox"/> Sirkus	<input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus

- Performanssi
- Muu näyttämötaide
- Kirjallisuus, kirjoittaminen
- Kirjastotoimi
- Kulttuurihallinto
- Kulttuurimatkailu
- Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide
- Käsityöt, taidekäsityö

- Nuorisoyhteistyö
- Kulttuurivaihto
- Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto
- Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto
- Asiantuntijayhteistyö
- Tutkimus
- Kulttuuritapahtumat, festivaalit
- Muu/Mikä?

**5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)**

Julkaistaan poronhoidon termien erikoissanakirja kolmella kielellä (komi, venäjä, suomi). Tietokannan muodostaminen. Yhteistyötä ja tietojen vaihtoa.

- Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

**6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)**

**7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)**